



## STATEMENT/INTERVENTION

**Item Number:** item 6a, report GEGN.2/2021/41/CRP.41

**Item Name:** item National and international standardization of geographical names: Names collection, office treatment, national authorities, features beyond a single sovereignty and international cooperation, report Fonctionnement de l'autorité nationale pour les noms géographiques à Madagascar (Madagascar)

**Statement/intervention provided by:**

Pierre Jaillard (France)

**Statement/intervention:**

Ce rapport présente les enjeux prioritaires de l'autoité nationale pour les noms géographiques de Madagascar. – Parmi ces enjeux, la France relève particulièrement les questions de normalisation qui justifient l'inscription de ce rapport sous ce point de l'ordre du jour, avec deux volets de normalisation graphique: les noms composés et les noms dialectaux. Concernant les noms composés, la France a rencontré des difficultés similaires au début de la récente réforme territoriale, le trait d'union nécessaire en France dans les noms composés ayant été omis dans de nombreux cas. La règle étant précédemment établie, un rappel du gouvernement, saisi par la Commission nationale de toponymie (France), a suffi à mettre fin à ces omissions.

This report presents the priority issues of the national authority for geographical names in Madagascar. – Among these issues, France particularly notes the questions of standardization which justify the inclusion of this report under this agenda item, with two aspects of graphic standardization: compound names and dialectal names. With regard to compound names, France encountered similar difficulties at the beginning of the recent territorial reform, the hyphen required in France in compound nouns having been omitted in many cases. As the rule was previously established, a reminder from the government, referred by the Commission nationale de toponymie (France), was sufficient to put an end to these omissions.

Submitted on:

4/26/2021